Per il 74° Convegno di Crotone nel 1998
Il Presidente della Repubblica Italiana, Oscar Luigi Scalfaro, conduce l’Alto Patronato all’AATI


Il Vice Presidente Kleinhenz ed io abbiamo iniziato una serie di incontri e primo fra tutti quello col dott. Enzo Cafari, proprietario della Costa Tiziana Hotel per il soggiorno a Crotone.

Abbiamo formato un Comitato d’Onore nelle persone degli illustri uomini di cultura, qui appresso nominati, che hanno accettato di dare ogni sorta di contributo, con la loro indiscussa esperienza, al Prof. Kleinhenz e al suo comitato, per la migliore riuscita del convegno:

- Prof. Mauro Barni, ex-rettore dell’Università per Stranieri di Siena
- Prof. Riccardo Campa, Vice-Presidente, Commissione nazionale per la promozione della cultura all’estero
- Prof. Vincenzo Cappelletti, Vice-Presidente e Coordinatore Scientifico della Enciclopedia Italiana
- Prof. Gianclaudio Macchiarella dell’Università Ca’ Foscari, Venezia.

Il Prof. Kleinhenz invierà, come al solito, nel mese di gennaio, una richiesta ai soci perché facciano conoscere le loro proposte per i vari interventi.

Per ulteriori informazioni, si prega di mettersi in contatto con il Prof. Kleinhenz (Fax: [608] 257-6731, posta elettronica: kleinhenz@lss.wisc.edu oppure comunicare con me al Tel./Fax: [905] 788-2674, posta elettronica: mollica@ed.brocku.ca

Anthony Mollica
AATTI Executive Council - 1996-1998

President
Anthony Mollica
Faculty of Education,
Brock University
St. Catharines, Ontario. L3B 2S1
Tel/Fax: (905) 788-2674
E-mail: mollica@ed.brocku.ca

Vice-President
Christopher Kleinhenz
Department of French and Italian
University of Wisconsin, Madison
618 Van Hise Hall, 1220 Linden Dr.
Madison, WI 53706
Tel. (608) 262-5816
Fax: (608) 257-6731
E-mail: cklein@macc.wisc.edu

Secretary
Paolo Giordano
Department of Modern Languages
Loyola University
6525 North Sheridan
Chicago, IL 60625
Tel. (Bus.): (312) 508-2869
E-mail: pggiorda@orion.it.luc.edu

Treasurer
Pier Raimondo Baldini
Department of Foreign Languages
University of Arizona
Tempe, AZ
Fax: (602) 965-0131

Honorary President
Remigio U. Pane
Rutgers University
69 Lincoln Avenue
Highland Park, NJ 08904

Past President
Albert N. Mancini
Department of French and Italian
The Ohio State University
Columbus, OH 43210
Tel. (614) 292-2273
Fax (614) 292-3927
E-mail: albertm@humanities1.coums.ohio
state.edu

Regional Representatives

Northeast Region
(CT, MA, ME, NH, RI, VT)
Fiora Bassoanse
Department of Italian
University of Massachusetts
Harbor Campus
Boston, MA 02125

New York State
Giuseppe Faustini
Department of Foreign Lang and Lit.
Skidmore College
Saratoga Springs, NY 12866
Tel.: (518) 580-5206
Fax: (518) 584-7963
E-mail: gfaustino@skidmore.edu

Lois Pontillo Mignon
Modern Languages Department
UNY, Farmingdale, NY 11735
Tel. (516) 751-7475
Fax (516) 420-8427 000
E-mail: mignonlp@snyfarva.cc.farmingdale .edu

Mid-Atlantic
(NJ, PA, DE, MD, DC)
Gabriella Finizio
3034 Maple Shade Lane
Wilmington, DE 19810

Southeast/Southern
(NC, SC, VA, WV, KY, TN, AL, GA,
LA, AR, MS, Puerto Rico)

Augustus Mastri
Department of Modern Languages
University of Louisville
Louisville, KY 40292

Midwest
(IL, IN, MI, OH, WI, MN, IA)
Linda Flosi
21686 County Road 6
Bristol, IN 46507-9743

Plains/Southwest
(KS, MO, AZ, NE, ND, SD, NM, OK, TX)
Ronnie Terpening
Department of French and Italian
University of Arizona
Tucson, AZ 85721
Tel: (520) 621-7386 (office)
Fax: (520) 881-5968
Http://www.u.arizona.edu/~terp

Rocky Mountains/Far West
(CO, ID, MT, NV, UT, WY, AL, HI,
OR, WA)
Franco Manca
Department of Foreign Languages
Chico, CA 95929
University of Denver
6137 E. 17th Avenue
Denver, CO 80220

California
Eugenio Fronia
Department of Foreign Languages
University of California, Chico
Chico, CA 95929-0825
Tel. (916) 898-4479
Fax (916) 898-6824
E-mail: efronia@oavax-csucchio.edu

Canada
Anne Urbancic
27 Baby Pointe Road
Toronto, ON M6S 2G2

Editors, AATTI Newsletter
Grace Mannino
Brentwood High School
Brentwood, NY 11717
Tel.: (516) 698-8944
Fax (516) 696-3253
E-mail: gmannino@ccmail.sunysb.edu

Jacqueline J. Samperi-Mangan
4506 Marcil Avenue
Montreal, Quebec
Res. Tel.: 514-483-1011
Fax/Vox: 514-483-1993
E-mail: mangan@generation.net

Editor, Italic
Albert N. Mancini
Department of French and Italian
The Ohio State University
Columbus, OH 43210
Tel. (614) 292-2273
Fax (614) 292-3927
albertm@humanities1.coums.ohio
state.edu
AATI Program, Nashville, TN November 21-23, 1997

Carlson, Veena Kumar 13
Caru, Paola 15
Casciani, Santa 5, 35, 49
Casof, Adolph 1
Castronuovo, David 26
Cavallaro, Josephine 43
Caviglioi, Rita 47
Chiampou, James 25
Ciarlo, Ronald A. 26
Cicognia, Caterina 20
Ciliberti, Anna 28
Cocehia, Mariastella 20
Cocco, Mia 44
Corsi, Sergio 41, 44
Curti, Daniela 36
D'Onofrio, Mario L. 3
Di Fabio, Elvira 16
Di Martino, Anna Maria 15
Di Maria, Salvatore 38
Di Fabio, Elvira 9
Di Maio, Alessandra 29
Diconi, Stefano 19
DiGiulio, Cinzia 21
Dini, Andrea 26
Epstein, Mark 22
Farina, Luciano F. 10
Faustini, Giuseppe 36, 42
Fava, Matteo 23
Finizio, Gabriella 35
Fiore, Stefania Lagnani 1
Flosi-Lucchesi, Linda 25
Fontanella, Luigi 12
Frescura, Maria 6, 10
Gabriel, Lena C. 42
Garatti, Marinella 37
Gaudenzi, Cosetta 45
Giannetti, Laura 11
Giordano, Paolo 11
Giordano, Rosa Bellino 37
Gold, Eva 8
Green, Dawn 4
Grossvogel, Steven M. 30
Guida-Laforgia, Patrizia 18
Hallock, Ann H. 11
Harrowitz, Nancy 4, 8
Jeffries, Giovanna Miceli 15, 46
Jones, Irene Marchegiani 18
Karr, Debra L. 29
Kibler, Louis 36, 42
Kisack, Julia M. 14
Kleinhenz, Christopher 25
Laviosa, Flavia 9, 23
Laviosa-Braithwaite, Sara 6
Lettieri, Michael 13
Livorni, Ernesto 27
Lombardi, Giancarlo 21, 24
Maiguashca, Raffaella 10
Malaguti, Andrea 14
Mancini, Albert N. 38
Mancini, Susan J. 37
Mannino, Grace 40
Marchesi, Simone 25
Mastru, Augusto 45, 48
Mazzocco, Elizabeth H.D. 13, 14
Mazzola, Claudio 21
Menechella, Grazia 39, 45
Mignone, Lois Pontillo 40
Mignone, Mario 27, 32
Mirisciotti, Valeria 46
Mollica, Anthony 7, 12, 17, 28, 33, 34
Monga, Luigi 2
Morosini, Roberta 41
Morrison, Molly G. 35
Mussio, Thomas 30
Nasi, Franco 36
Noble, Cinzia Donatelli 9, 43
Nota, Alyssa A. 31
Nuessel, Frank 6
Paparella, Emanuele 4
Perissinotto, Cristina 41
Perry, Alan 49
Peterson, Thomas E. 1
Picarazzi, Teresa 47
Picarazzi, Teresa 32
Pichiassi, Mauro 28
Pietralunga, Mark 39
Prati, Elisa V. Liberatori 2, 19
Ptacek, Rosemary Sands 37
Pugliese, Olga 38
Ramsey, Catherine 48
Reniero, Matteo 44
Rimandelli, Giuse 12
Rizzo, Silvia 3
Rumble, Patrick 29
Russell, Camilla Presti 23
Russo, Grazia 29
Ruthenberg, Miriam Swennes 9, 41
Saroli, Donatella 42
Savoia, Francesca 47
Scuderio, Antonio 32, 39
Sinyor, Roberta 16
Strazzari, Giuseppe 18
Sutera, Letizia 30
Tamburri, Anthony Julian 3, 5
Testa, Susanna Spaziani 4
Trifone, Pietro 33
Triggiano, Tony Bernardi 49
Triolo, Franco 35
Turner, Rosine 46
Turci, Joseph A. 31, 40
Urbancic, Anne 45
Valentini, Daria 15

Christopher Kleinhenz

Members of the Program Committee:
- Nancy Brennan
- Dino S. Cervigni
- Angelica Forti-Lewis
- Christopher Kleinhenz, Chair
- Dorothy Fronek Viola
- Anthony Mollica (ex officio)

Participants and Session Number
Alfieri, Peter R. 39
Amatangelo, Susan 48
Arth, Gabriella Colusso 31
Ask, Janice M. 40
Aste, Mario 1, 24
Baldini, Pier Raimondo 18
Bancheri, Salvatore 13
Barbagallo, Jessica 16
Barni, Monica 22
Barsella, Susanna 19
Bassanese, Fiora A. 8, 11
Battista, Giuseppe 43
Bénéteau, David P. 14, 44
Bisboeck, Nadia 20
Bonanno, Richard 23
Boterill, Steven 5, 30
Bove, Aldo 18
Branciforte, Suzanne 5, 9
Bregoli-Russo, Mauda 38
Brennan, Nancy 20
Brody, Annelise Morani 19
Cachey, Theodore 2, 5
Cairns, Christopher 32
Caminati, Luca 4
1. Friday, November 21
8:00-9:00 a.m.
Sevier B

Letteratura italiana del tardo Settecento e l'inizio dell'Ottocento

Chair: Mario Aste, University of Massachusetts, Lowell, MA

- Stephanie Laggini Fiore, Immaculata College, Malvern, PA: 
  "Mother-Daughter Discourse in the Tragedies of Vittorio Alfieri"
- Adolph Caso, Dante University Foundation, Brookline Village, MA: 
  "Cesare Beccaria and America's Founding Fathers"
- Thomas E. Peterson, University of Georgia, Athens, GA: 
  "Justice or Compassion?: Foscolo's Ajace"

2. Friday, November 21
8:00-9:00 a.m.
Sevier D

Italian Travel Literature

Chair: Luigi Monga, Vanderbilt University, Nashville, TN

- Elisa V. Liberatori Prati, George Washington University, Washington, DC: 
  "L'editore di viaggio nel Cinquecento veneziano: fiunti letterari e prodotti originali"
- Theodore Cachey, University of Notre Dame, Notre Dame, IN: 
  "Print Culture and the Literature of Travel"
- Luigi Monga, Vanderbilt University, Nashville, TN: 
  "Violenza nelle strade del Rinascimento"

3. Friday, November 21
8:00-9:00 a.m.
Sevier E

Il Novecento Italiano: Literary and Cultural Experiments

Chair: Mario L. D’Onofrio, Cuyahoga Community College, Parma, OH

- Anthony Julian Tamburri, Purdue University, West Lafayette, IN: 
  "Aldo Palazzeschi's Postfuturist Poetry: 1968-1974"
- Adelia Williams, Pace University, Pleasantville, NY: 
  "Musa da Calice's La luna sul salice: An Illustrated Animal Tale"
- Silvia Rizzo, Liceo Artistico Barabino, Genoa, Italy: 
  "Poesie dipinte" da Eugenio Montale (Manifestazione ufficiale del 
  Comune di Genova per il Centenario della Nascita di Eugenio 
  Montale)

4. Friday, November 21
9:15-10:15 a.m.
Sevier B

La narrativa del Novecento

Chair: Nancy Harrowitz, Boston University, Boston, MA

- Susanna Spiaziani Testa, Connecticut College, New London, CT: 
  "Evoluzione e sintesi del rapporto dialettico tra Storia e 
  Morte nel Gattopardo di Tomasi di Lampedusa"
- Emanuel Paparella, Broward Community College, Davie, FL: 
  "Utopia and Populism in the Narrative of Ignazio Silone"
- Luca Caminati, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: 
  "Il male di scrivere: Camere separate di Tondelli"
- Dawn Green, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: 
  "The Geographies of Portals and Passageways (Windows, 
  Balconies, Bridges, and Doors) in Modern Italian Women's 
  Autobiography"

5. Friday, November 21
9:15-10:15 a.m.
Sevier D

Teaching Cultural Studies in Italian

Chair: Suzanne Branciforte, College of the Holy Cross, Worcester, MA

- Anthony Tamburri, Purdue University, West Lafayette, IN
- Santa Casciani, Pennsylvania State University, University Park, PA
- Ted Cachey, University of Notre Dame, Notre Dame, IN
- Steven Botterill, University of California, Berkeley, Berkeley, CA

6. Friday, November 21
9:15-10:15 a.m.
Sevier E

Problemi Linguistici e Pedagogici

Chair: Frank Nuessel, University of Louisville, Louisville, KY

- Marina Frescura, York University, Toronto: 
  "Parliamo di "niente""
- Sara Livio-Braithwaite, University of Birmingham, Birmingham, UK: 
  "Piace e piacciono nell'italiano scritto: uno studio di linguistica del 
  corpus"

7. Friday, November 21
11:45 a.m.-2:15 p.m.
Sevier A

AATI Executive Committee

Chair: Anthony Mollica, President, AATI

8. Friday, November 21
2:15-3:15 p.m.
Sevier B

Primo Levi

Chair: Fiora A. Bassanese, University of Massachusetts-Boston, 
  Boston, MA

- Eva Gold, New York University, New York, NY: 
  "Narrating Auschwitz: Linguistic Strategies in Primo 
  Levi's Holocaust Memoirs"
- Nancy Harrowitz, Boston University, Boston, MA: 
  "Medicine and the Narrative Mode: Primo Levi's Report on Auschwitz"

9. Friday, November 21
2:15-3:15 p.m.
Sevier D

The Two-Tier System: Problems and Strategies

Chair: Suzanne Branciforte, College of the Holy Cross, Worcester, MA
Meet the Authors
Chair: Anthony Mollica, Brock University, St. Catharines, Canada
- Luigi Fontanella
- Giose Rimanelli
- Antonio Vitti
13. Friday, November 21
3:30-4:30 p.m.
Johnson A
Computers in the Italian Classroom
Chair: Elizabeth H. D. Mazzocco, University of Massachusetts, Amherst, Amherst, MA
- Salvatore Bancheri and Michael Lettieri, University of Toronto at Mississauga, Mississauga, Canada: Dialogare con il computer
- Veena Kumar Carlson, Dominican University, River Forest, IL: Teaching Renaissance Literature with Hypercard?
14. Friday, November 21
4:45-5:45 p.m.
Sevier B
Renaissance Epic:
Boiardo and Ariosto
Chair: David P. Bénétateau, Seton Hall University, South Orange, NJ
- Andrea Malaguti, Harvard University, Cambridge MA: Agricane’s Wisdom. Role and Relevance of Love and Eros in the First Book of Boiardo’s Orlando Innamorato
- Elizabeth H. D. Mazzocco, University of Massachusetts, Amherst, Amherst, MA: Perversion and Deviation at the Castel Crudele: Boiardo’s Unraveling of the Chivalric Myth
- Julia M. Kisacky, Baylor University, Waco, TX: The Invisible Woman: The Magic Ring in Boiardo and Ariosto
15. Friday, November 21
4:45-5:45 p.m.
Sevier D
Italian Women Writers:
Past and Present
Chair: Giovanna Miceli Jeffries, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI
- Daria Valentini, Regis College, Weston, MA: Anna and Her Sisters: The Idyll of the Convent in Anna Banti
- Paola Caru, University of Bergen, Bergen, Norway: L’altrove come punto di partenza: Capo d’Europa di Angela Bianchini
- Maria Rosaria Viti-Alexander, Nazareth College of Rochester, Rochester, NY: Viaggio di formazione dell’eroina lagoriana
- Anna Maria Di Martino, Ohio State University, Columbus, OH: L’epistolario di Costanza Monti
16. Friday, November 21
4:45-5:45 p.m.
Sevier E
Teaching Italian with the WEB
Chair: Elvira Di Fabio, Harvard University, Cambridge, MA
- Jessica Barbagallo, University of British Columbia, Vancouver, Canada: Practicing and Communicating through the WEB: A Demonstration
- Roberta Sinyor, York University, North York, Canada: The Internet as an Aid to Language Learning
- Salvatore Vecchiuzzo, Global Connections for RAI International, Knoxville, TN: Il canale italiano e l’insegnamento d’italiano
17. Friday, November 21
6:30-7:30 p.m.
Lincoln A
AATI Business Meeting
Chair: Anthony Mollica, President, AATI
18. Saturday, November 22
8:00-9:00 a.m.
Sevier B
Twentieth-Century History and Culture
Chair: Pier Raimondo Baldini, Arizona State University, Tempe, AZ
- Irene Marchegiani Jones, California State University at Long Beach, Long Beach, CA: La poesia delle radici italiane negli Stati Uniti e l’esempio di Luigi Fontanella
• Giuseppe Strazzieri, Seton Hall University, South Orange, NJ: “La giovinezza che non trova scampo”: esperienze intellettuali, vita e cultura a Milano negli anni, 1930-1950
• Patrizia Guida-Laforgia, Bari, Italy: Per una rivisitazione critica del Venticinque letterario
• Aldo Bove, Ministero della Pubblica Istruzione, Rome, Italy: La Sicilia nei romanzi di Andrea Camilleri

19. Saturday, November 22 8:00-9:00 a.m.  Sevier D
Visualità e spazio da Boccaccio a Tasso
Chair: Elisa V. Liberatori Prati, George Washington University, Washington, DC
• Susanna Barsella, Johns Hopkins University, Baltimore, MD: Allusività visiva nel Decameron
• Annelise Morani Brody, Johns Hopkins University, Baltimore, MD: Spazio cristiano e spazio pagano dalla Liberata alla Conquistata
• Stefano Diconi, Johns Hopkins University, Baltimore, MD: Ai giardini il giardino, alle corti la corte: il programma iconografico degli Asolani e nel cortegiano

20. Saturday, November 22 8:00-9:00 a.m.  Sevier E
Cultural Topics in the Classroom
Chair: Nancy Brennan, San Pedro High School, San Pedro, CA
• Caterina Cicogna, Consulate General of Italy, Toronto, Canada: Due culture a confronto
• Nadia Bisbocci, University of Oregon, Eugene, OR: Integrating Culture in the Third Year Curriculum
• Mariastella Cocchiara, Melrose High School, Melrose, MA: Developing Meaningful Multi-Stimuli Projects with Intermediate Students

21. Saturday, November 22 9:15-10:15 a.m.  Sevier B
Italian Film I
Chair: Giancarlo Lombardi, Smith College, Northampton, MA
• Cinzia DiGiulio, University of North Carolina, Chapel Hill, NC: "Il cataclisma dell’avventura": Latuada’s Mirroring of Fascism in Giacomo l’idealista
• Antonio Vitti, Wake Forest University, Winston-Salem, NC: L’atorialità e il neorealismo
• Claudio Mazzola, The College of the Holy Cross, Worcester, MA: Road Movies European Style, Then and Now

22. Saturday, November 22 9:15-10:15 a.m.  Sevier D
An Italian AP-type Exam: A View from the Università per Stranieri di Siena
Chair: Mark Epstein, Princeton University, Princeton, NJ
• Monica Barni, Università per Stranieri di Siena, Siena, Italy
• Massimo Vedovelli, Università per Stranieri di Siena, Siena, Italy

23. Saturday, November 22 9:15-10:15 a.m.  Sevier E
Using Video in the Teaching of Language and Culture
Chair: Roberta Walbaum, University of Denver, Denver, CO
• Richard Bonanno, Univ. of Arizona, Tucson, AZ: "L’avventura ad Urbino": Video Development and Use
• Flavia Laviosa, Wellesley College, Wellesley, MA: Video in Language and Culture Teaching: Donna 2000
• Matilde Fava, SUNY-Farmingdale, Farmingdale, NY: The Impact of Multimedia in the Classroom: What Does It Involve?
• Camilla Presti Russell, University of Maryland, College Park, MD: Intermediate Italian Conversation: A Course Tailored for Proficiency

24. Saturday, November 22 12:15-1:15 p.m.  Sevier B
Italian Film II
Chair: Antonio Vitti, Wake Forest University, Winston-Salem, NC
• Mario Aste, University of Massachusetts, Lowell, MA: Wertmüller’s Ciao Professore! and Its Source: Marcello d’Orta’s Io speriamo che me la cavo
• Giancarlo Lombardi, Smith College, Northampton, MA: Unhealed Wounds: Representations of Trauma in La seconda volta

25. Saturday, November 22 12:15-1:15 p.m.  Sevier D
Dante I
Chair: Christopher Kleinhenz, University of Wisconsin, Madison, WI
• Simone Marchesi, Princeton University, Princeton, NJ: Virgilio o Beatrice? La palinodia della retorica in Inferno 2
• Linda Flosi-Luchesi, University of Notre Dame, Notre Dame, IN: The Commedia and the Timaeus: Visions of Genesis
• James Chiampi, University of California, Irvine, Irvine, CA: Dante’s Journey of Legitimation

26. Saturday, November 22 12:15-1:15 p.m.  Sevier E
Opera as an Enhancement to the Teaching of Italian
Chair: Ronald A. Ciarlo, Johnston High School, Johnston, RI
• David Castronuovo, Middlebury College, Middlebury, VT: Using Opera to Teach Literature: Giuseppe Verdi’s I lombardi alla prima crociata as a Study Aid for Manzoni’s I promessi sposi
• Andrea Dini, University of Colorado, Boulder, CO: Opera, istruzioni per l’uso

27. Saturday, November 22 1:30-2:30 p.m.  Sevier B
Letteratura dell’emigrazione

Chair: Michael Vena, Southern Connecticut State University, New Haven, CT
- Ernesto Livorni, Yale University, New Haven, CT: Istantaneo in poesia sull’emigrazione nel Novecento
- Mario Mignone, SUNY at Stony Brook, Stony Brook, NY: L’esperienza dell’emigrazione rappresentata in prima persona
- Robert Visconti, Brooklyn College, Brooklyn, NY: An American History

28. Saturday, November 22
1:30-2:30 p.m.
Sevier D

Special Session for the Università per Stranieri di Perugia

Chair: Anthony Mollica, Brock University, St. Catharines, Canada
- Mauro Pichiassi, Università per Stranieri di Perugia, Perugia, Italy: La certificazione delle competenze in italiano L2 in ambito testing
- Anna Ciliberti, Università per Stranieri di Perugia, Perugia, Italy: Changes in Discursive Practices in the Language of Italian Public Administration

29. Saturday, November 22
1:30-2:30 p.m.
Sevier E

Medieval and Modern: From Dante to the Novecento

Chair: Patrick Rumble, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI
- Grazia Russo, Ohio State University, Columbus, OH: Ungaretti e l’eredità linguistica della Divina Commedia
- Debra L. Karr, Indiana University, Bloomington, IN: Living on the Edge: Antepurgatorial Images in Accattone
- Alessandra Di Maio, University of Massachusetts, Amherst, MA: From Dante’s to Troisi’s Beatrice. The Evolution and Representation

of the Italian Woman Throughout the Centuries

30. Saturday, November 22
4:15-5:15 p.m.
Sevier B
Dante II

Chair: Steven Botterill, University of California, Berkeley, Berkeley, CA
- Steven M. Grossvogel, The University of Georgia, Athens, GA: Justizian’s Jus et justificatio in Paradiso VI
- Thomas Mussio, Fairfield University, Fairfield, CT: The Role of Ellipsis in the Representation of Conversion in Dante’s Commedia
- Letizia Suter, Rutgers State University, New Brunswick, NJ: Dante guelfo-ghibellino: la visione politica dantesca

31. Saturday, November 22
4:15-5:15 p.m.
Sevier E

Survey of Italian Texts and Materials

Chair: Joseph A. Tursi, SUNY-Stony Brook, Stony Brook, NY
- Gabriella Colussi Arthur, York University, North York, Canada, and
- Frank Nuessel, University of Louisville, Louisville, KY: Ancillary/Supplementary Italian Textbooks: A North American Perspective
- Alyssa A. Nota, Boston College, Chestnut Hill, MA: An Inquiry into Italian Auxiliary Verbs

32. Saturday, November 22
4:15-5:15 p.m.
Sevier E

Contemporary Theater and Culture

Chair: Mario Mignone, SUNY at Stony Brook, Stony Brook, NY
- Teresa Piccarazzi, University of Arizona, Tucson, AZ: Migranti: Progetto I porti del Mediterraneo
- Christopher Cairns, University of Westminster, London, England: Beyond Guernica: Politics, Painting, the Novel and Theatre in the First Post-War Generation in Italy
- Antonio Scuderi, Truman State University, Kirksville, MO: Grammelot: Dario Fo and the Art of Pretending to Speak

33. Saturday, November 22
5:30-6:30 p.m.
Canal D

Plenary Session

Chair: Anthony Mollica, Brock University, St. Catharines, Canada
- Pietro Trifone, Rettore, Università per Stranieri di Siena, Siena, Italy: Lingua e dialetto nella tradizione letteraria italiana

34. Saturday, November 22
6:30-7:30 p.m.
Sevier CDE

AATI Members Reception

Host: Anthony Mollica, Brock University, St. Catharines, Canada

35. Sunday, November 23
8:00-9:00 a.m.
Sevier B
Dante III

Chair: Franco Triolo, College of William and Mary, Williamsburg, VA
- Gabriella Finizio, University of Delaware, Newark, DE: Rincorrere il vetro alle soglie del terzo millennio
- Molly G. Morrison, The University of Michigan, Ann Arbor, MI: Gregory the Great and Dante’s Subtle Critique of the Papacy
- Santa Casciani, Pennsylvania State University, University Park, PA: ...Quanto sono difettivi sillogismi: The Wings of Syllogism in Paradiso 11

36. Sunday, November 23
8:00-9:00 a.m.
Sevier D

Twentieth-Century Theory and Culture

Chair: Giuseppe Faustini, Skidmore College, Saratoga Spring, NY
- Louis Kibler, Wayne State University, Detroit, MI: Alberto Moravia as Screenwriter
Daniela Curti, Università di Siena, Siena, Italy: Poesia e impegno in Franco Fortini: la dialettica della contraddizione

Franco Nasi, Loyola University Chicago, Chicago, IL: Sulla scrittura di saggio in Luciano Anceschi

37. Sunday, November 23
8:00-9:00 a.m.
Sevier E

Tips for Language Teachers

Chair: Susan J. Mancini, The Ohio State University, Columbus, OH

Rosa Bellino Giordano, Lyons Township High School, La Grange, IL

Marinella Garatti, Ohio State University, Columbus, OH

Rosemary Sands Ptacek, St. Norbert's College, De Pere, WI

38. Sunday, November 23
9:15-10:15 a.m.
Sevier B

Problems in the Italian Renaissance

Chair: Salvatore Di Maria, University of Tennessee, Knoxville, TN

Mauda Bregoli-Russo, University of Illinois at Chicago, Chicago, IL: Letterati alla Corte d’Isabella d’Este

Olga Pugliese, University of Toronto, Toronto, Canada: Castiglione’s Use of Latin in the Early Redactions of Il libro del Cortegiano

Albert N. Mancini, The Ohio State University, Columbus, OH: Sperone Speroni critico: l’epica e il meraviglioso

39. Sunday, November 23
9:15-10:15 a.m.
Sevier D

Il Novecento italiano: aspetti letterari e culturali

Chair: Antonio Scuderi, Truman State University, Kirksville, MO

Grazia Menechella, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: La geocritica: esperimenti con l’India

Mark Pietralunga, Florida State University, Tallahassee, FL: Beppo Fenoglio’s Spoon River Anthology

Peter R. Alfieri, Salve Regina University, Newport, RI: Il romanzo poliziesco in Italia

40. Sunday, November 23
9:15-10:15 a.m.
Sevier E

Articulating an Italian Foreign Language Program

Chair: Grace Mannino, Brentwood High School, Brentwood, NY

Joseph A. Tursi, SUNY-Stony Brook, Stony Brook, NY: Articulation: Secondary through College/University-Horizontally and Vertically


Janice M. Ask, Emory University, Atlanta, GA: Theory into Practice: Italian Exams as a Reflection of the Curriculum

41. Sunday, November 23
10:30-11:30 a.m.
Sevier B

Petrarca e Boccaccio

Chair: Miriam Swennen Rutenberg, Florida Atlantic University, Boca Raton, FL

Sergio Corsi, Loyola University Chicago, Chicago, IL: L’epifrasi nei Rerum vulgarum fragmenta

Cristina Perissinotto, University of Illinois, Urbana, IL: “Fu lealtà viniziana questa...”; Venice and the Venetians in the Decameron

Roberta Morosini, McGill University, Montreal, Canada: Una rilettura de Il Filocolo di Giovanni Boccaccio

42. Sunday, November 23
10:30-11:30 a.m.
Sevier D

Pirandello e Bontempelli

Chair: Louis Kibler, Wayne State University, Detroit, MI

Giuseppe Faustini, Skidmore College, Saratoga Springs, NY: Lettere agli eroi: un inedito pirandelliano e il romanzo italiano tras l’Otto/Novecento

Lena C. Gabriel, Wingate University, Wingate, NC: Pirandello’s German Affinities

Donatella Saroli, Rutgers University, New Brunswick, NJ: Nostra Dea: Bontempelli’s “Human Puppet”

43. Sunday, November 23
10:30-11:30 a.m.
Sevier E

Promoting Italian Language and Culture in High Schools and Colleges

Chair: Giuseppe Battista, Suffolk Community College, Selden, NY

Josephine Cavallaro, Weldon E. Howitt School, Farmingdale, NY: How to Improve Italian Studies on the Secondary Level

Cinzia Donatelli Noble, Brigham Young University, Provo, UT: La situazione dello studio dell’italiano alla Brigham Young University

44. Sunday, November 23
11:45 a.m.-12:45 p.m.
Sevier B

Nuove prospettive sulla poesia e sulla prosa del Tre e Quattrocento

Chair: Sergio Corsi, Loyola University Chicago, Chicago, IL:

David P. Benetke, Seton Hall University, South Orange, NJ: Scrivere per utilità: Testi pratici in prosa del medioevo

Matteo Reniero, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: Questioni etimologiche, didascalismo ed encomiastica nella storia del primo madrigale trecentesco

Mia Cocco, The University of Georgia, Athens, GA: L’erotica umanistica nella poesia del Poliziano

45. Sunday, November 23
11:45 a.m.-12:45 p.m.
Sevier D
Amore e punizione nella narrativa del tardo Ottocento

Chair: Grazia Menechella, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI
- Augusto Mastri, University of Louisville, Louisville, KY: The Death of Love and the Case of De Roberto’s Misogyny
- Anne Urbancic, University of Toronto, Toronto, Canada: Tommaseo/Pratesi
- Cosetta Gaudenzi, University of Texas at Austin, Austin, TX: Carolina Invernizio and the Super-Woman: An Analysis of the Short Story "Punizione"

46. Sunday, November 23
11:45 a.m.-12:45 p.m.
Sevier E

Reaching Out to the Community: Evaluating Programs in Italian Language and Culture

Chair: Giovanna Miceli Jeffries, University of Wisconsin Madison, Madison, WI
- Giovanna Miceli Jeffries, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: From College Classrooms to Community: Teaching Italian to Adults and Children in Extra-curricular Settings
- Rosine Turner, University of Wisconsin-Extension, Madison, WI: Abbracadabra Italiano: Exploring English/Italian Cognates in Teaching Adults
- Valeria Mirisciotti, Embassy of Italy, Washington, DC: Il "full immersion": corsi intensivi di lingua per gli adulti

47. Sunday, November 23
1:00-2:00 p.m.
Sevier B

Theater and Comedy in the Italian Classroom

Chair: Teresa Piccarazzi, University of Arizona, Tucson, AZ
- Rita Cavigioli, University of Missouri, Columbia, MO: Introducing Comic Discourse in the Foreign Language Classroom
- Francesca Savoia, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA: Italian Theater Workshop: Bridging the Gap between Italian Language and Literature Courses

48. Sunday, November 23
1:00-2:00 p.m.
Sevier D

Nineteenth-Century Narrative: Tarchetti and Verga

Chair: Augusto Mastri, University of Louisville, Louisville, KY
- Catherine Ramsey, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI: Phenomenology of Hysteria in Tarchetti’s Una nobile follia and Fosca
- Susan Amatangelo, Harvard University, Cambridge, MA: The Portrayal of Female Friendship in the Work of Giovanni Verga

49. Sunday, November 23
1:00-2:00 p.m.
Sevier E

Religious Culture in Medieval and Renaissance Italy

Chair: Santa Casciani, Pennsylvania State University, University Park, PA
- Alessandro Vettori, University of Virginia, Charlottesville, VA: The Franciscan Breviary
- Tonia Bernardi Triggiano, Dominican University, River Forest, IL: The Question of Singular Devotion: Battista Malatesta and the Monastery of Santa Lucia in Foligno
- Alan Perry, University of Wisconsin, Madison, WI: The Cult of the Virgin Mary and the Laudario di Cortona

Plan to attend the AATI Convention in Nashville, KY November 22-24, 1997!

Prolusione

Prof. Pietro Trifone
Rettore, Università per Stranieri di Siena

Lingua e dialetto nella tradizione letteraria italiana

For further information:

Anthony Mollica
President
Faculty of Education,
Brock University
St. Catharines, Ontario, L3B 2S1
Tel/Fax: (905) 788-2674
E-mail: mollica@ed.brocku.ca

Christopher Kleinhenz
Vice-President
Department of French and Italian
University of Wisconsin, Madison
618 Van Hise Hall, 1220 Linden Dr.
Madison, WI 53706
Tel. (608) 262-5816
Fax: (608) 257-6731
E-mail: cklein@macc.wisc.edu

Pietro Trifone
On the bookshelf


Luigi Fontanella, Storia di Bon-tempelli. Ravenna: Longo, 1997. This book inaugurates a new, international series on literary criticism entitled “7emi e Profili del Novecento”, open to Italian scholars both in Italy and in North America. The books, written in Italian or in English, must deal with specific themes concerning twentieth century Italian literature. Contact: Luigi Fontanella Tel.: (516) 632-7440b E-mail: lfontanella@ccmail.sunysb.edu


Edmund Kostka, Schiller in Italy. New York: Peter Lang Publishing, 1997. This comprehensive study expands and deepens our understanding of the tortured German-Italian relationship during the past two centuries.

Helen Barolini, Chiaroscuro, Essays of Identity. Lafayette, IN: VIA Folios, 1997. This collection of essays, part memoir, part social commentary, and part literary criticism, is a study of ethnicity. Barolini offers definitions and descriptions of what it means to be an Italian America.

Beno Weiss and Louis C. Pérez, Polidore Vergili’s De Inventoribus Rerum. Netherland: De Graaf Publishers, 1997. This unabridged English translation and edition of De Inventoribus Rerum (Beginnings and Discoveries) is made available to scholars for literary, philological, philosophical, historical, theological, scientific and folkloric inquiries.

Announcements

The Theatre for the New City, Manhattan, successfully presented Sister, a new play by Mario Fratti, about how hatred for a sister becomes tender love.

The Italian Poetry Society of America (IPSA) and the College of Charleston, with the collaboration of the Charleston Writers’ Conference, presented the first International Symposium Italian Poets in the United States, on October 24-25, 1997 at the College of Charleston, South Carolina.

Camp Paesano is a full day Italian immersion summer program for children in Grades 3 and 4 from ten neighboring towns of Andover, Connecticut. Activities range from language to games, from arts and crafts to computers and the Internet. Contact: Rita Leonardi Tel.: [203] 262-1857

Dr. Margaret B. Melady of Washington, D.C. was appointed president of the American University of Rome. She is the author of studies in international culture and communication. Her background includes university teaching and corporate management. The American University of Rome is the oldest, four-year, degree-granting accredited American institution of higher learning in Rome. It offers Associate and Bachelor degree programs and serves as a center for semester and year-long study programs in Rome.

Trans-European Student Programs (TESP) carries a large foreign language video collection and the multistandard VCRs that play and copy all foreign standards. Additionally, it sells imported candies and T-shirts, and offers reduced fares to Europe and South America. Contact: TESP P.O. Box 582 Bismarck, ND 58501 Tel.: 1-800-437-2602

Conferences

November 6-8, 1997 Wisconsin Association of Foreign Language Teachers (WAFLT), 1997 Fall Conference: Learning Languages for Lifelong Connections, Paper Valley Hotel, Appleton, WI. Contact: Mary Donnerbauer 300 Cottonwood Avenue, Suite 11 Hartland, WI 53029

November 20-23, 1997 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), in conjunction with AATI, Annual Conference: National Challenge - Professional Priorities, Nashville, TN. Contact: ACTFL 6 Executive Plaza Yonkers, NY 10701 Tel.: (914) 963-8830 or Christopher Kleinhenz Vice-President, AATI Tel.: (608) 262-3941

March 26-29, 1997 Central States Conference and WAFLT: Celebrating Diversity, Milwaukee, WI. Contact: Rosalie Cheatham University of Arkansas at Little Rock Tel.: (501) 569-8159
A note of thanks goes to the following RITI colleagues who worked during the summer to develop the 1998 AATT National Italian Examinations:
- Louis Bruno
- Ronald Ciarlo
- Daniela Ciccone
- Roberto Di Mascio
- Susan Erina
- Dianne Fonseca
- Maria Mansella
- Katie Martino
- Alyssa Nata
- and Directors Bruna Boyle
- and John Giovaneli.
Contact:
Bruna Boyle
Tel.: [401] 738-8457.

Grazie, Marina!

Prof. Marina Frescura, the Co-Editor of the AATT Newsletter, informs me that she will be unable to continue the task because of family and professional commitments. For the next couple of years, Marina will be living in France. Although far – Marina will always be close to us; for she will continue to present papers at future AATT conferences.

I have appreciated her work and, on behalf of the Association, un clamoroso applauso!

Anthony Mollica

New Co-Editor Appointed

I am pleased to inform the membership that Jacqueline J. Samperi-Mangan has kindly accepted to complete Marina Frescura’s term as Co-Editor of the AATT Newsletter. Jacqueline teaches Italian at both Concordia and McGill University in Montreal.

She is currently a Ph.D. candidate working on Italian-Swiss contemporary literature.

Her special interests are the new technological methods of teaching languages.

Welcome aboard, Jacqueline!

Società Onoraria Italica

The Società Onoraria Italica, The National Italian Honor Society for high school students, is sponsored by the American Association of Teachers of Italian. The purpose of this organization is to give recognition to scholarship achievements in Italian, and to promote a greater understanding and appreciation of Italian culture and civilization.

During the school year 1996-1997, 1,593 school students from 114 schools were accepted as members of the Società Onoraria Italica, an increase of 524 students from the 1995-1996 school year. The following is a list of participating schools and the number of new SOI members from each school.

California
San Pedro High School-San Pedro

Connecticut
Brien McMahon High School-South Norwalk
Bristol Central High School-Bristol Cooperative Arts & Humanities HS-New Haven 3
Fairfield High School-Fairfield 4
Hamden High School-Hamden 12
Holy Cross High School-Waterbury
Manchester High School-Manchester
Newington High School-Newington 14
North Haven High School-North Haven 16
Notre Dame Catholic High School-Fairfield 4
Notre Dame HS of West Haven-West Haven 18
Plainville High School-Plainville 15
Shelton High School-Shelton 17
St. Joseph High School-Trumbull 4
Wethersfield High School-Wethersfield 5
Wiibur Cross High School-New Haven 7

Delaware
Archmere Academy-Claymont
Eleanor Roosevelt High School-Greerbelt
Srutland University High School-Forestville 7

Florida
Allendale High School-Hallandale

G. Holmes Braddock Senior HS-Miami
Gulliver Preparatory School-Miami 5
South Miami Senior High School-Miami
Illinois
Andrew Jackson Language Academy-Chicago
Highland Park High School-Highland Park 10
Lyons Township High School-La Grange 10
Maine Township High School East-Park Ridge 6
Maine Township High School South-Park Ridge 11
Mother Theodore Guerin High School-River Grove 8
Oak Park & River Forest HS-Oak Park 5
Prospect High School-Mount Prospect 4
Rolling Meadows High School-Rolling Meadows 2
Trinity High School-River Forest 3
Wheeling High School-Wheeling 11

Maryland
High Point Senior High School-Beltsville 2
Oxon Hill Sr. High School-Oxon Hill

Massachusetts
Melrose High School-Medford
Pope John High School-Everett
West Springfield HS-West Springfield 10
Winchester High School-Winchester 20

New Jersey
Academy of Sacred Heart-Hoboken
Bergen Catholic High School-Oradell 9
Bergenfield High School-Bergenfield 6
Bloomfield High School-Bloomfield 20
Butler High School-Butler 4
Cedar Grove High School-Cedar Grove 9
Cherokee High School-Marlton 12
Cherry Hill High School-West-Cherry Hill
Cliffside Park High School-Cliffside Park
Clifton High School-Clifton
Dumont High School-Dumont 11
East Brunswick Public HS-East Brunswick 12
Elizabeth High School-Elizaeth
Elmwood Park Memorial HS-Elmwood Park 35
Emerson High School-Union City 40
Fort Lee High School-Fort Lee
New York
Aquinas High School-Bronx
Ardsley High School-Ardsley
Baldwin Senior High School-Baldwin 10
Bellport Senior High School-Brookhaven 6
Blessed Sacrament-St. Gabriel HS-New Rochelle
Carle Place High School-Carle Place
Carmel High School-Carmel 10
Centereach High School-Centereach 20
Comack High School-Comack
Comsewogue High School-Port Jefferson Division Avenue High School-Levittown 13
East Ramapo Sr. High School-Spring Valley
Eastchester High School-Eastchester 14
Fiorello La Guardia High School-New York
Garden City High School-Garden City 20
George R. Staley Jr. High School-Rome 10
Half Hollow Hills High School East-Dix Hills 12
Half Hollow Hills High School West-Dix Hills 15
Harrison High School-Harrison 11
Hendrick Hudson High School-Montrose 4
Hicksville High School-Hicksville 31
Huntington High School-Huntington
Iona Preparatory School-New Rochelle 20
Islip High School-Islip 1
Jericho High School-Jericho 8
John F. Kennedy High School-Bellmore
Locust Valley High School-Locust Valley 4
Longwood HS-Middle Island
Kellenberg Memorial High School-Uniondale
Mary Louis Academy-Jamaica
Mephan High School-Bellmore 45
Murry Bergtraum HS for Business Careers-New York
New Dorp High School-Staten Island 65
New Rochelle High School-New Rochelle
Newburgh Enlarged City School-Newburgh 50
Newburgh Free Academy-Newburgh 50
Newfield High School-Selden 12
Ossining High School-Ossining
Our Lady of Victory Academy-Doibbs Ferry 8
Patchogue-Medford High School-Medford 21
Plainedje HS-North Massapequa
Port Chester High School-Port Chester 4
Preston High School-Bronx 16
Prospect Heights High School-Brooklyn
Ramapo Senior High School-Spring Valley 10
Ronkonkoma Junior High School-Ronkonkoma 25
Sachem High School-Lake Ronkonkoma 9
Smitttown High School-Smithtown 35
Somers High School-Lincolndale 4
Spring Valley High School-Spring Valley
St. Barnabas High School-Bronx 5
St. Catharine Academy-Bronx 20
St. Francis Preparatory School-Fresh Meadows 54
St. John the Baptist HS-West Islip
St. Joseph Hill Academy - Staten Island 5
Stanford H. Calhoun High School-Merrick
Suffern High School-Suffern 9
Susan Wagner HS-Staten Island
Sweet Home Central High School-Amherst
Syosset High School-Syosset 30
Valley Stream North HS-Franklin Square
Walt Whitman HS-Huntington Station 20
Wantagh HS-Wantagh 10
West Hempstead High School-West Hempstead 7
West Islip High School-West Islip 5
Weslake High School-Thornwood 11
Wheatley School-Ol Westbury
Woodlands High School-Hartsdale

Pennsylvania
Archbishop Ryan High School-Philadelphia 34
Bishop McDevitt High School-Wyncote 6
Central High School-Philadelphia
East High school-West Chester
Easton Area High School-Easton 20
George Washington High School-Philadelphia
Henderson High School-Drexel Hill
Nazareth Academy-Philadelphia 1
Philadelphia High School for Girls-Philadelphia 11

Rhode Island
Bishop Hendricken High School-Warwick 2
Johnston High School-Johnston
La Salle Academy-Providence 16
Narragansett High School-Narragansett

Virginia
Herndon High School-Herndon
Thomas Jefferson High School-Richmond 3
We congratulate all the students on their achievement in the study of Italian language and culture, and we compliment their teachers for their fine work.

We would also like to take this opportunity to welcome the 27 high schools that joined the Società Onoraria Italica this year by establishing chapters in their schools.

Bishop McDevitt High School
Royal Avenue
Wyncote, PA 19095
“Società Dante”, Chapter
Anthony Cunicelli, Instructor

Bloomfield High School
160 Broad Street
Bloomfield, NJ 07003
“Italian Honor Society of BHS”, Chapter
Adrienne Zangari-Feraco, Instructor

Butler High School
Bartholdi Avenue
Butler, NJ 07405
“Luigi Pirandello”, Chapter
Connie Cannataro, Instructor

Cooperative Arts and Humanities High School
444 Orange Street
New Haven, CT 06511
“Giuseppe Verdi”, Chapter
Isle A. Apicella, Instructor

East Brunswick Public High School
880 Cranbury Road
East Brunswick, NJ 08816-3095
Chapter
Kathleen R. Takaes, Instructor

Easton Area High School
William Penn Highway
Easton, PA 18045
“Antonio Meucci”, Chapter
Anthony Di Candia, Instructor

Franklin High School
15 Francis Street
Somerset, NJ 08873
“Alessandro Manzoni”, Chapter
Patricia Shustack, Instructor

George R. Staley Jr. High School
620 East Bloomfield Street
Rome, NY 18440
“Italian Club of Staley Junior High”, Chapter
Anna Maria Pasqualetti, Instructor

Hamden High School
2040 Dixwell Avenue
Hamden, CT 06514
“Enrico Caruso”, Chapter
Mary Lou Di Paolo, Instructor

Hawthorne High School
Parmalee Avenue
Hawthorne, NJ 07506
“Alberto Moravia”, Chapter
Annette D’Amato, Instructor

Islip High School
2508 Union Blvd.
Islip, NY 11751
“La Società di Dante”, Chapter
Pauline Slowey, Instructor

John F. Kennedy High School
3000 Bellmore Avenue
Bellmore, NY 11710
“Giovanni Verga” Chapter
Antonietta Stanzaile, Instructor

Keane High School
336 Devon Street
Keane, NY 07032
“Alessandro Manzoni”, Chapter
Paola Turano, Instructor

La Salle Academy
612 Academy Avenue
Providence, RI 02908
Chapter
Leanne F. Romani, Instructor

Morrístown High School
5 Early Street
Morrístown, NJ 07960
“Natalia Ginzburg”, Chapter
Phyllis Rehm, Instructor

Murry Bergtraum HS for Business Careers
411 Pearl Street
New York, NY 10038-1498
“Maria Montessori”, Chapter
Rosa Riccio Pietanza, Instructor

North Haven High School
222 Maple Avenue
North Haven, CT 06473
“Leonardo da Vinci”, Chapter
Marylee Di Gennaro, Instructor

Nutley High School
800 Franklin Avenue
Nutley, NJ 07100
“Antonio Di Pietro”, Chapter
Danny Cicchino, Instructor

Preston High School
2780 Schurz Avenue
Bronx, NY 10465
“La Bellezza d’Italia”, Chapter
Carolyn Gengo, Instructor

Stanford H. Calhoun High School
1786 State Street
Merrick, NY 11566
“Il Caldero”, Chapter
Jerry L. Rietaccio, Instructor

Thomas Jefferson High School
4100 W. Grace Street
Richmond, VA 23230-3802
“Michelangelo Buonarroti”, Chapter
Lisa Carlucci Joseph, Instructor

Union Hill High School
3808 Hudson Avenue
Union City, NJ 07087
“Leonardo da Vinci”, Chapter
Carmela R. Monzo, Instructor

West Islip High School
1 Lions Path
West Islip, NY 11795
“Il Salotto”, Chapter
Stephanie Fodera, Instructor

Wheeling High School
900 S. Elmhurst Road
Wheeling, IL 60090
“Enrico Fermi”, Chapter
Dr. Chris Ingraffia, Instructor

Wilbur Cross High School
181 Mitchell Drive
New Haven, CT 06511
“Galileo Galilei”, Chapter
Laila Fontala, Instructor

Our congratulations and best wishes to the teachers and the high school administrators for taking special interest in their students and for promoting the Italian language and culture.

Please tell your colleagues and teachers of Italian about the Società
Onoraria and encourage them to establish a chapter in their schools.

We are very happy to announce the names of the two recipients of the 1997 Società Onoraria Italia Scholarships of $100.00 each. They are: Salvatore Malleo of Elmwood Park Memorial High School, New Jersey for Level II, Category B and Vito Selvaggio of Maine Township High School East in Illinois for Level IV, Category C. They participated in the 1997 AATI High School National Contest. Congratulations to Salvatore and Vito and their teachers Mrs. Castelli and Mr. Grotola. The Società Onoraria is making three $100.00 scholarships available again to two high school students who are members of the Società and will participate in the AATI National Contest in 1997.

We would also like to inform you that we have beautiful color certificates for the students, in addition to the Società pins. The cost of the pin is $6.00 and the certificate is $1.00. Please put your order in for the 1997-1998 school year as soon as possible by filling out the enclosed order form and mailing it to Prof. Carlo Scalfani Westchester Community College 75 Grasslands Road Valhalla, New York 10595.

Books for Display

As in previous years, AATI will have a booth in the Foreign Language Information Center at the Exhibit Hall at the Convention Center. In addition to information about AATI and its activities and publications, we would like to put on display those materials that you and your program/department would like to exhibit. These items may include recent publications (books, textbooks), pedagogical materials, flyers about study-abroad programs in Italy, information about undergraduate/graduate programs in Italian, and the like. Please let Chris Kleinhenz know if you would like to put something on display at the AATI booth and plan either to bring it with you to Nashville or to send it to him at the conference hotel so that it arrives by Wednesday, November 19.

The address you should use in this latter case is: Christopher Kleinhenz, AATI coordinator/ACTFL conference (date of arrival: 11-19-97) Opryland Hotel Convention Center 2800 Opryland Drive Nashville, TN 37214. Please indicate "Hold For Arrival" on your package. Thank you.

Crotone

Chris Kleinhenz provides some background information on Crotone...

Crotone and most of the coastal areas of Calabria along the Ionian and Tyrrhenian Seas were colonized by the Greeks in the eighth and seventh centuries BC. This part of the Italian peninsula and Sicily thus became known as Magna Graecia. Calabria shows the indelible signs of its numerous inhabitants over the centuries: Greeks, Romans, Lombards, Saracens, Byzantines, Normans, and Swabians. In addition to the splendid artifacts on display in the archeological museums of Crotone, Reggio Calabria and Sibari, there are many interesting towns, churches, castles, and archeological sites to be visited in the region: Capo Colonna, Isola Capo Rizzuto, Santa Severina, Caccuri, Catanzaro, Cosenza, S. Giovanni in Fiore, Loricà, Siano, Pizzo Calabro, Altomonte, Locri, Gerace and Stilo. Among the natural wonders are the Sila and Aspromonte Massifs, the several parts of the Parco Nazionale della Calabria, and the fine beaches. The mild climate of the region encourages visits in all seasons.

Opportunities for Study and Professional Development

SUNY Stony Brook Seeks Associate/Full Professor of Italian

The State University of New York at Stony Brook announces the search for a tenured Associate/Full Professor of Italian American Studies. The appointment will be in academic department appropriate to the individual's discipline. Salary will be based on qualifications/experience. Send a curriculum vitae and three letters of recommendation to:

Prof Mario B. Mignone
Department of French and Italian
SUNY at Stony Brook
Stony Brook, NY 11794-3359
SUNY is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

Italian American Studies Minor

The Italian Studies Program at SUNY Stony Brook is now offering an undergraduate minor in Italian American Studies. This new minor strengthens the already successful programs in Italian Studies both on the undergraduate and graduate levels.

Italian Immersion Program

Pace University is piloting an Italian Immersion Program this fall at its Pleasantville, NY campus. Contact: Adelia Williams Tel.: (914) 773-3818
1998 APPLICATION
National Italian High School Exam Contest

Mail to:
Bruna P. Boyle
Foreign Language Department
Narragansett High School
245 South Pier Road
Narragansett, Rhode Island 02882
Telephone: (401) 738-8457 after 9 p.m. (Please do not call school)

<table>
<thead>
<tr>
<th>NUMBER</th>
<th>AMOUNT</th>
<th>TOTAL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>______</td>
<td>___</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Level I (1st year)</td>
<td>$2.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Level II (2nd year)</td>
<td>$2.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Level III (3rd year)</td>
<td>$2.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Level IV (4th year)</td>
<td>$2.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tapes (specify level)</td>
<td>$5.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Answer Sheets</td>
<td>5¢ each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Previous Exams (specify level)</td>
<td>$1.25 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1994-96 Level I, II, III, IV Tapes</td>
<td>$2.50 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Certificates for exam participants</td>
<td>$1.00 each</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Postage: $1.00 for every five exams – minimum</td>
<td>$1.00</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

TOTAL

Principal: ___________________________________________ Teacher(s): ___________________________________________

School: ___________________________________________

Address: ___________________________________________

City __________________________ State: __________ ZIP: __________

School Phone No. ( ) __________________ Teacher’s Home Phone No. ( )

Order Sent By: _______________________________________

Make checks payable to: AATI National Italian Contest
Exams will be mailed on March 20, 1998
The AATI Newsletter publishes information about new publications, forthcoming conferences, events, contests and awards. It also provides a forum for discussion on pedagogy and teaching strategies. Short articles (3-4 pages) or brief notes (1-2 paragraphs) dealing with direct classroom experience, teaching tips, and successful application of linguistic theories are welcome.

Information about your school or local organization, and other items of interest should be sent to the Editors by July 1, for inclusion in the Fall issue and by February 1 for the Spring issue.

Co-Editors:
Dr. Grace Mannino, Editor, AATI Newsletter
10 Pleasant Place, Farmingville, NY 11738
Fax: [516] 696-3253, Tel.: [516] 698-8944
E-mail: g.mannino@ccmail.sunysb.edu

Prof. Jacqueline J. Samperi-Mangan, Editor, AATI Newsletter
4506 Marcil Avenue, Montreal, Quebec H3A 3A1
E-mail: mangan@generation.net